



Distr.
GENERAL

S/1999/1221
6 December 1999
CHINESE
ORIGINAL: ARABIC

1999年12月5日

伊拉克常驻联合国代表给秘书长和
安全理事会主席的同文信

奉我国政府指示,谨通知你,1999年11月23日至30日,美国和英国飞机从沙特阿拉伯、科威特和土耳其的基地起飞,继续侵犯伊拉克领空。如本函附件所列,这些飞机进行了侵略、侦察和挑衅行动。

请同美利坚合众国、联合王国和向其提供设施以进行这些侵略行动的国家——即沙特阿拉伯、科威特和土耳其——进行交涉,以期制止这些行动。这些行动公然违反《联合国宪章》和国际法规则,危及伊拉克共和国的主权和领土完整。

这些行动又在平民人口中造成数百人死伤,给公私财产造成严重损失。沙特阿拉伯、科威特和土耳其向美国和英国提供后勤支援,因此它们已成为侵略伊拉克的重要共犯,对这些行动负有国际责任。伊拉克共和国重申有权对这些行动给伊拉克人民造成的损害要求赔偿。土耳其还要为参加这次侵略行动负责,如附件所列,土耳其飞机于1999年11月29日侵犯了伊拉克领空。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

赛义德·哈桑(签名)

附件

1999年11月23日至30日期间

美国和英国飞机的侵犯伊拉克领空及造成损害的详细情况

1. 在北部地区,共飞行 54 架次,时速 720 至 780 公里、高度 6 000 至 12 000 米,详情如下:

(a) 1999 年 11 月 25 日 11 时 33 分,来自土耳其领土的美国和英国 F-14、F-15、F-16、“旋风”式和 EA-6B 型飞机,侵犯了伊拉克北部地区领空。这些飞机得到土耳其领空内一架预警指挥和控制飞机的支援。这些飞机共飞行 16 架次,飞越了 Mosul、Sinjar、Rawanduz、Dohuk、Tall Afar、Irbil、Amadiyah、Aqrah、Ayn Zalah 和 Baibo 地区。我国防空部队采取自卫行动,迎击这些飞机,于 13 时 45 分将其赶走。

(b) 1999 年 11 月 27 日 12 时整,来自土耳其领土的美国和英国 F-14、F-15、F-16、“旋风”式和 EA-6B 型飞机,侵犯了伊拉克北部地区领空。它们得到土耳其领空内一架预警指挥和控制飞机的支援。这些飞机共飞行 16 架次,飞越了 Mosul、Sinjar、Dohuk、Tall Afar、Irbil、Amadiyah、Aqrah 和 Baibo 地区。我国防空部队采取自卫行动,迎击这些飞机,于 15 时整将其赶走。

(c) 1999 年 11 月 28 日 11 时 5 分,来自土耳其领土的美国和英国 F-14、F-15、F-16、“旋风”式和 EA-6B 型飞机,侵犯了伊拉克北部地区领空。它们得到土耳其领空内一架预警指挥和控制飞机的支援。这些飞机共飞行 18 架次,飞越了 Mosul、Irbil、Dohuk、Tall Afar、Ayn Zalah、Amadiyah、Zakho 和 Baibo 地区。我国防空部队采取自卫行动,迎击这些飞机,于 14 时 40 分将其赶走。

(d) 1999 年 11 月 28 日 12 时 30 分,美国和英国飞机攻击了尼尼微省 Mosul 的 Masarif 地区,向 Zanabiq 小学发射了高速反辐射导弹,炸伤 10 名平民,包括 4 名儿童。学校受到破坏,一些住宅建筑受损,两辆民用汽车也被炸坏。

(e) 1999年11月29日13时5分,土耳其飞机侵犯了伊拉克北部地区领空,飞行了4架次。我国防空部队采取自卫行动,迎击这些飞机,于13时55分将其赶走。

2. 在南部地区,共飞行229架次,时速720至780公里、高度9000至13000米,详情如下:

(a) 1999年11月26日17时35分,来自沙特领土的美国和英国F-14、F-15、F-16和EA-6B型飞机,侵犯了伊拉克南部地区领空。这些飞机得到沙特领空内一架预警指挥和控制飞机的支援,共飞行11架次,飞越了Nasiriyah、Salman、Jalibah、Ushbayjah和Busayyah地区。我国防空部队采取自卫行动,迎击这些飞机,于19时30分将其赶走。

(b) 1999年11月27日18时35分,来自沙特领土的美国和英国F-14、F-15、F-18、“旋风”式和EA-6B型飞机,侵犯了伊拉克南部地区领空。这些飞机共飞行52架次,从沙特领土起飞34架次,得到沙特领空内一架预警指挥和控制飞机的支援;从科威特领土起飞18架次,得到科威特领空内一架E-2C型指挥和控制飞机的支援。这些飞机飞越了Salman、Busayyah、Samawah、Shinafiyah、Rumaythah、Lasaf、Diwaniyah、Qal'at Sukkar、Hayy、Taqtaqanah、Najaf、Basra、Amarah、Nasiriyah和南Nu'maniyah地区。我国防空部队采取自卫行动,迎击这些飞机,于20时35分将其赶走。

(c) 1999年11月28日17时20分,来自沙特和科威特领土的美国和英国F-14、F-15、F-16、F-18、“旋风”式和EA-6B型,侵犯了伊拉克南部地区领空。这些飞机共飞行44架次,其中从沙特领土起飞28架次,得到一架预警指挥和控制飞机的支援,从科威特领土起飞16架次,得到科威特领空内一架E-2C型指挥和控制飞机的支援。这些飞机飞越了Nasiriyah、Samawah、Jalibah、Artawi、Busayyah、Ushbayjah、Afak、Qurnah、Taqtaqanah、Qal'at Sukkar、Qal'at Salih、Hayy、Kut、Rahhaliyah、Nu'maniyah、Ukhaydir、Diwaniyah、Shinafiyah、Basra、Rifa'i、Shatrah和Armarah地区。我国防空部队采取自卫行

动,迎击这些飞机,于 19 时 30 分将其赶走。

(d) 1999 年 11 月 28 日 23 时 55 分,来自沙特和科威特领土的美国和英国 F-14、F-15、F-16、F-18、“旋风”式和 EA-6B 型飞机,侵犯了伊拉克南部地区领空。这些飞机共飞行 70 架次,其中从沙特领土起飞 50 架次,得到一架预警指挥和控制飞机的支援,从科威特领土起飞 20 架次,得到科威特领空内一架 E-2C 型指挥和控制飞机的支援。这些飞机飞越了 Nasiriyah、Samawah、Diwaniyah、Salman、Amarah、Najaf Basra、Jalibah、Afak、Ushbayjah 和 Lasaf 地区。我国防空部队采取自卫行动,迎击这些飞机,于 1999 年 11 月 29 日 19 时 35 分将其赶走。

(e) 1999 年 11 月 30 日 18 时整,来自沙特和科威特领土的美国和英国 F-14、F-15、F-16、F-18、“旋风”式和 EA-6B 型飞机,侵犯了伊拉克南部地区领空。这些飞机共飞行 52 架次,其中从沙特领土起飞 24 架次,得到沙特领空内一架预警指挥和控制飞机的支援,从科威特领土起飞 28 架次,得到科威特领空内一架 E-2C 型指挥和控制飞机的支援。这些飞机飞越了 Nasiriyah、Salman、Samawah、Basra、Diwaniyah、东 Hashimiyah、Ali al-Sharqi、Amarah、Afak、Hayy、Ali al-Gharbi、Taqtanah 和东 Nukhayb 地区。我国防空部队采取自卫行动,迎击这些飞机,于 20 时 20 分将其赶走。
